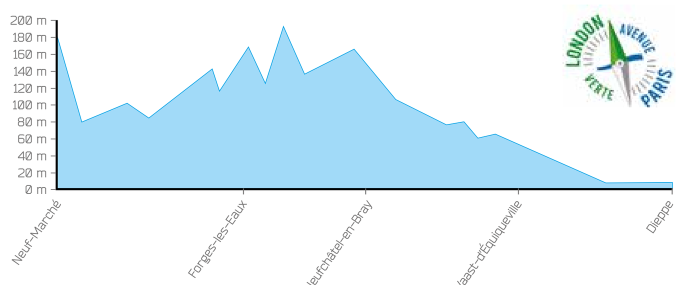
L'Avenue verte London – Paris®
The Avenue Verte London – Paris®
De fietsroute Avenue Verte London – Paris®



406 ou 472 km dont 80 km en Seine-Maritime / 252 or 293 miles of which 50 in Seine-Maritime / 406 of 472 km waarvan 80 km in Seine-Maritime
facile / easy / gemakkelijk
cyclotouristes itinérants, familles / cycle tourists, families / wielertoeristen, families

L'Avenue Verte London – Paris® est un itinéraire de tourisme à vélo reliant deux des plus grandes capitales européennes, à travers une mosaïque de paysages rythmés par de nombreux châteaux, cathédrales, cités remarquables et jolis villages. C'est un itinéraire idéal et adapté pour les familles qui permet de prendre le temps de découvrir à vélo des jolis coins de France et de Grande-Bretagne et de faire des rencontres insolites.

The Avenue Verte London-Paris® links two European capitals. In between, you will discover a mosaic of landscapes punctuated by numerous chateaux, cathedrals, and lovely little towns and villages. This route is well suited for families and ideal to explore beautiful places in France and in Great-Britain.

De fietsroute Avenue Verte London – Paris® is een toeristische fietsroute welke de twee grootste Europese hoofdsteden met elkaar verbindt, langsheen gevarieerde landschappen met kastelen, kathedralen, merkwaardige plaatsen en mooie dorpen. De route is ideaal aangepast voor families welke wensen tijd te nemen om per fiets mooie plekjes te ondekken in Frankrijk en Groot-Brittannië. Het is tevens de gelegenheid om buitengewone ontmoetingen te doen.

Prestataires labellisés Accueil vélo / "Accueil vélo" accredited providers / Gelabelde dienstverleners "Accueil vélo" (ontvangst van de wielertoeristen)

Les Offices de Tourisme / Tourist Information Centres / Toeristeninformatiekantore

Gournay-en-Bray / Office de Tourisme 4 Rivières en Bray
www.tourismedes4rivieresenbray.com / +33 (0)2 35 90 28 34
Forges-les-Eaux / Office de Tourisme de Forges-les-Eaux
www.forgesleseaux-tourisme.fr / +33 (0)2 35 90 52 10
Neufchâtel-en-Bray / Office de Tourisme Bray-Eawy
www.tourisme.brayeawy.fr / +33 (0)2 35 93 22 96

Les Hébergements / Accomodation / Verblijven

Montroty / Brindille (meublé de tourisme) ** (15)
7, rue Godard / +33 (0)2 35 90 21 88
Avesnes-en-Bray / Château d'Avesnes – Le Castelet (12)
99, route de Gournay / +33 (0)6 07 66 81 53 / www.chateaudavesnes.com
Gournay-en-Bray / Hôtel Le Saint-Aubin*** (120)
550, chemin Vert / +33 (0)2 35 09 70 97 / www.hotel-saintaubin.fr
Gournay-en-Bray / Hôtel de Normandie** (24)
21, place Nationale / +33 (0)2 35 90 01 08 / www.hoteldenormandie.fr
Ménerval / Le relais du château (6)
5 route de la mer / +33 (0)6 20 16 23 95 / www.menerval.com
Dampierre-en-Bray / La Brayonne (7)
167, chemin de la Vieuville / +33 (0)6 70 36 92 70 /
http://chambresdhoteslabrayonne-bergerie.com
Dampierre-en-Bray / La Ferme Les Peupliers (15)
Dampierre-en-Bray / La Ferme Les Peupliers ** et *** (meublé de tourisme) (22)
1542, chemin du Long Perrier / +33 (0)6 81 12 13 08 / www.lafermelespeupliers.com
Dampierre-en-Bray / Gîte La Campagnarde** (4)
936, chemin des Planques / +33 (0)6 07 49 60 86
La Bellière / La Ferme d'Herigny (6)
11 route du lavoir / +33 (0)7 70 12 64 74 / www.ferme-herigny.com
Saumont-La-Poterie / Terre d'Islaires (12)
63, rue d'Hodeng / +33 (0)6 79 39 83 27 / www.terredislaires.com
Forges-les-Eaux / Camping la Minière** (267)
3, Boulevard Nicolas Thiessé / +33 (0)2 35 90 53 91 / www.campingforges.com
Forges-les-Eaux / Hôtel Le Continental*** (88)
Avenue des Sources / +33 (0)2 32 89 50 50 / www.hotel-lecontinental.com
Forges-les-Eaux / Hôtel Le Saint-Denis** (20)
1, rue de la Libération / +33 (0)2 35 90 50 70 / www.hotellesaintdenis.fr
Forges-les-Eaux / Hôtel La Paix** (36)
15, rue de Neufchâtel / +33 (0)2 35 90 51 22 / www.hotellapaix.fr
Forges-les-Eaux / Forges Hôtel**** (178)
Avenue des Sources / +33 (0)2 32 89 50 57 / www.forgeshotel.com
Forges-les-Eaux / Hôtel Sofhôtel** (68)
57, rue du Maréchal Leclerc / +33 (0)2 35 90 44 51 / www.sofhotel.com
Baubec-la-Rosière / Le Coq à l'Âne (5)
Baubec-la-Rosière / Gîte – Le Coq à l'Âne (5)
1974, rue de la Côte du Bastringue / +33 (0)6 32 95 28 93 / www.lecoqalane.fr
Fontaine-en-Bray / Camping et Chalet I.C.Art (20)
167, rue du bourg / +33 (0)6 45 37 91 49 / http://i.c.art.free.fr
Neufchâtel-en-Bray / Côme Inn** (24)
9, Grande Rue Fausse Porte / +33 (0)2 35 93 00 02 / comeinn.fr
Bures-en-Bray / Le Bas Bray (14)
Chemin du Bas Bray / +33 (0)6 72 69 25 72 / www.lebasbray.com
Tourville-sur-Arques / Les Chambres du Château de Miromesnil (15)
Tourville-sur-Arques / Château de Miromesnil (Meublés de tourisme) (14)
Terres de Miromesnil / +33 (0)2 35 85 02 80 / www.chateaumiromesnil.com

Martin-Église / Imbleval** (Meublé de tourisme) (5)
547, chemin d'Imbleval / +33 (0)6 75 43 61 09
Dieppe / Hôtel de l'Europe*** (127)
63, boulevard de Verdun / +33 (0)2 32 90 19 19 / www.hotel-europe-dieppe.com
Dieppe / Hôtel Les Arcades*** (42)
1 & 3, arcades de la Bourse / +33 (0)2 35 84 14 12 / www.lesarcades.fr
Dieppe / Hôtel Aguado*** (110)
30, boulevard de Verdun / +33 (0)2 35 84 27 00 / www.hoteldieppe.com
Dieppe / Hôtel de la Plage*** (80)
20, boulevard de Verdun /+33 (0)2 35 82 36 82 / www.plagehotel-dieppe.com
Dieppe / T2 Front de Mer ** (Meublés de tourisme) (4)
Dieppe / T3 Front de Mer *** (Meublés de tourisme) (5)
20, rue Houard / +33 (0)6 75 43 61 09
Dieppe / Les Falaises*** (Meublés de tourisme) (6)
Dieppe / Les Galets*** (Meublés de tourisme) (6)
18, rue Roger Lecoffre / +33 (0)6 75 43 61 09

Les restaurants / Restaurants / Eetgelegenheden

Gournay-en-Bray / Chez Nico
10 avenue du Général Lelerc / +33 (0)2 35 09 22 85 /
wwww.pizzeria-restaurant-gournayenbray.fr
Gournay-en-Bray / Ô Bistrot
32 place nationale / +33 (0)2 35 90 00 04
Forges-les-Eaux / Au buffet – Sofhôtel
57, rue du Maréchal Leclerc / +33 (0)2 35 90 44 51 / www.sofhotel.com
Forges-les-Eaux / La table de Forges
Avenue des Sources / +33 (0)2 32 89 50 57 / www.domainedeforges.com

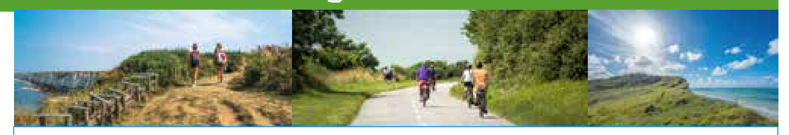
Les sites touristiques / Tourist attractions / Toeristische trekpleisters

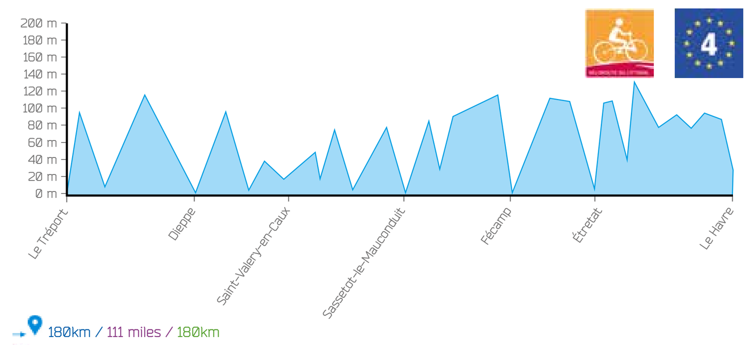
Beaubec-la-Rosière / Le Coq à l'Âne
1974, rue de la Côte du Bastringue / +33 (0)6 32 95 28 93 / www.lecoqalane.fr
Forges-les-Eaux / Spa du Forges Hôtel
Forges-les-Eaux / Casino Partouche
Avenue des Sources / +33 (0)2 32 89 50 57 / www.domainedeforges.com
Neufchâtel-en-Bray / Musée des Arts et Traditions Populaires Mathon-Durand
53, Grande Rue Saint-Pierre / +33 (0)2 35 93 06 55 / www.neufchatel.fr
Osmoy-Saint-Valéry / Les Vergers de la Gentilhommière
30, route de Neufchâtel / +33 (0)2 35 94 61 92 / www.gentilhommiere.net
Saint-Aubin-Le-Cauf / Parc naturel éducatif Guy Weber
251, rue du Biffret / +33 (0)2 35 04 38 84 / www.apeidieppe.fr/parc-guy-weber
Tourville-sur-Arques / Château de Miromesnil
Terres de Miromesnil / +33 (0)2 35 85 02 80 / www.chateaumiromesnil.com
Dieppe / Estran – Cité de la Mer
37, rue de l'Asile Thomas / +33 (0)2 35 06 93 20 / www.estrancitedelamer.fr

Les loueurs et réparateurs vélo / Bicycle rent and repair / Verhuurders en hertstellers van fietsen

Serqueux / Vélo Loisir Passion (Location et réparation vélos)
208, rue du Bastringue / +33 (0)6 88 10 39 73 / www.velo-loisir-passion.com

La Véloroute du Littoral – EuroVelo 4
Alabaster Coast Cycle Route – EuroVelo 4
De Véloroute langs de Kust – EuroVelo 4





180km / 111 miles / 180km
difficile / challenging / moeilijk
cyclotouristes itinérants, sportifs / cycle tourists, athletes / wielertoeristen, sporters

Reliant de charmants villages de pêcheurs aux stations balnéaires de la Côte d'Albâtre, les 180 km de cet itinéraire sportif fait de petites routes balisées vous emmènent entre les impressionnantes falaises de craie blanche et de verdoyantes vallées. La Véloroute du Littoral en Seine-Maritime fait partie de l'itinéraire européen EuroVelo 4 reliant Kiev, en Ukraine, à Roscoff en Bretagne, en passant par la Pologne, l'Allemagne, les Pays-Bas ou encore la Belgique.

Linking quaint fishing villages to seaside resorts along the Alabaster Coast, this 180-km-long (111 miles) challenging cycle route consists of small sign-posted roads that wind through the impressive chalk cliffs and greens valleys. The Alabaster Coast Cycle Route in Seine-Maritime is part of the European EuroVélo 4 Cycle Route that links Kiev, in Ukraine, to Roscoff in Brittany via Poland, Germany, the Netherlands and Belgium.

De route verbindt charmante vissersdorpjes met de prêtigieuse badsteden van de Cote d'Albatre. Deze 180 km lange sportieve route neemt u mee langs kleine gebaliseerde wegjes naar de indrukwekkende krijtkliffen en groene valleien.
Deze kustroute van de Seine Maritime maakt tevens deel uit van de Europese EurVélo 4 welke Kiev in de Oekraine verbindt met Roscoff in Bretagne, passerende langs Polen, Duitsland, Nederland en Belgie.

Prestataires labellisés Accueil vélo / "Accueil vélo" accredited providers / Gelabelde dienstverleners "Accueil vélo" (ontvangst van de wielertoeristen)

Les Offices de Tourisme / Tourist Information Centres / Toeristeninformatiekantore

Quiberville-sur-Mer / Office de Tourisme Terroir de Caux
www.quibervillesurmer-auffay-tourisme.com / +33(0)2 35 04 08 32
Sassetot-le-Mauconduit / Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp
www.fecamptourisme.com / +33(0)2 35 10 29 59
Fécamp / Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp
www.fecamptourisme.com / +33(0)2 35 28 51 01
Yport / Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp
www.fecamptourisme.com / +33(0)2 35 29 77 31
Le Havre / Le Havre – Étretat – Normandie Tourisme
www.lehavretourisme.com / +33(0)2 32 74 04 04

Les Hébergements / Accomodation / Verblijven

Criel-sur-Mer / Camping Le Mont Joli Bois*** (288)
29, rue de la plage / +33 (0)2 35 50 81 19 / www.camping-lemontjolibois.com
Dieppe / Hôtel de l'Europe*** (127)
63, boulevard de Verdun / +33 (0)2 32 90 19 19 / www.hotel-europe-dieppe.com
Dieppe / Hôtel Les Arcades*** (42)
1&3, arcades de la Bourse / +33 (0)2 35 84 14 12 / www.lesarcades.fr
Dieppe / Hôtel Aguado*** (110)
30, boulevard de Verdun / +33 (0)2 35 84 27 00 / www.hoteldieppe.com
Dieppe / Hôtel de la Plage*** (80)
20, boulevard de Verdun /+33 (0)2 35 82 36 82 / www.plagehotel-dieppe.com
Dieppe / T2 Front de Mer ** (Meublés de tourisme) (4)
Dieppe / T3 Front de Mer *** (Meublés de tourisme) (5)
20, rue Houard / +33 (0)6 75 43 61 09
Dieppe / Les Falaises*** (Meublés de tourisme) (6)
Dieppe / Les Galets*** (Meublés de tourisme) (6)
18, rue Roger Lecoffre / +33 (0)6 75 43 61 09

Ouville-la-Rivière / Le Manoir de Tessy (14)
Hameau Le Tessy, D123 Route d'Ambrumesnil / +33 (0)6 08 22 05 93 / www.lemanoirdetessy.com
Manneville-les-Grès / Au gré du vent (10)
611, rue de l'Église / +33 (0)6 40 19 37 39 / augreduvent76.jimdo.com
Fécamp / Hôtel Le Grand Pavois*** (94)
14 quai de la Vicomté / +33 (0)2 35 10 01 10 / www.hotel-grand-pavois.com
Étretat / Hôtel Domaine Saint-Clair*** (42)
Chemin de Saint-Clair +33 (0)2 35 27 08 23 / www.hoteletretat.com
Le Havre / Hôtel Première Classe Le Havre** (172)
Rue Nungesser et Coli / +33 (0)2 61 52 01 87 / www.premiereclasse.com

Les sites touristiques / Tourist attractions / Toeristische trekpleisters

Fécamp / Woody Park
198, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny / +33 (0)2 35 10 84 83 /
www.woody-park.com

Les loueurs et réparateurs vélo / Bicycle rent and repair / Verhuurders en hertstellers van fietsen

Fécamp / Coffee Bike Normandie
10A Boulevard Suzanne Clément / +33 (0)7 67 70 40 65 / coffeebike-normandie.com

La Véloroute du Lin
The flax Cycle Route
De Linnen Fietsroute

75 km / 47 miles / 75 km
facile / easy / gemakkelijk
cyclotouristes itinérants, familles / cycle tourists, families / wielertoeristen, families

La Véloroute du Lin est l'alternative douce et familiale à la Véloroute du Littoral plus sportive. Ici c'est un parcours à travers les champs de lin, en fleur au courant du mois de juin, qui vous est proposé. Vous passerez de plateaux en fond de vallées, à votre rythme en profitant des nombreux aménagements mis en place pour votre plus grand confort.

The Flax Cycle Route is the easier alternative to the more challenging Alabaster Coast Cycle Route. It takes you through flax fields, which are in full bloom in June. You will cycle at your own pace from plateaux to deep valleys and make the most of the services and facilities provided for your convenience.

Linnen Fietsroute is een zacht en gezinsvriendelijk alternatief voor de sportievere Kustroute. Hier wordt een route voorgesteld langs de vlasvelden, welke in bloei staan in de maand juni. Langs vlakten en valleien en in eigen tempo kan u profiteren van de vele voorzieningen ingesteld voor uw comfort.

Prestataires labellisés Accueil vélo / "Accueil vélo" accredited providers / Gelabelde dienstverleners "Accueil vélo" (ontvangst van de wielertoeristen)

Les Offices de Tourisme / Tourist Information Centres / Toeristeninformatiekantore

Quiberville-sur-Mer / Office de Tourisme Terroir de Caux
www.quibervillesurmer-auffay-tourisme.com / +33(0)2 35 04 08 32
Fécamp / Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp
www.fecamptourisme.com / +33(0)2 35 28 51 01

Les Hébergements / Accomodation / Verblijven

Dieppe / Hôtel de l'Europe*** (127)
63, boulevard de Verdun / +33 (0)2 32 90 19 19 / www.hotel-europe-dieppe.com
Dieppe / Hôtel Les Arcades*** (42)
1&3, arcades de la Bourse / +33 (0)2 35 84 14 12 / www.lesarcades.fr
Dieppe / Hôtel Aguado*** (110)
30, boulevard de Verdun / +33 (0)2 35 84 27 00 / www.hoteldieppe.com
Dieppe / Hôtel de la Plage*** (80)
20, boulevard de Verdun /+33 (0)2 35 82 36 82 / www.plagehotel-dieppe.com
Dieppe / T2 Front de Mer ** (Meublés de tourisme) (4)
Dieppe / T3 Front de Mer *** (Meublés de tourisme) (5)
20, rue Houard / +33 (0)6 75 43 61 09
Dieppe / Les Falaises*** (Meublés de tourisme) (6)
Dieppe / Les Galets*** (Meublés de tourisme) (6)
18, rue Roger Lecoffre / +33 (0)6 75 43 61 09
Tourville-sur-Arques / Les Chambres du Château de Miromesnil (15)
Tourville-sur-Arques / Château de Miromesnil (Meublés de tourisme) (14)
Terres de Miromesnil / +33 (0)2 35 85 02 80 / www.chateaumiromesnil.com
Ouville-la-Rivière / Le Manoir de Tessy (14)
Hameau Le Tessy, D123 Route d'Ambrumesnil / +33 (0)6 08 22 05 93 /
www.lemanoirdetessy.com
Luneray / Château du Ronchay (13)
15 rue du Marquis de Radiolles / +33 (0)6 08 72 21 66 / www.chateauduronchay.com
Thiétreville / Le Clos des Ifs (8)
11, rue de la Forges / +33 (0)2 35 29 63 31 / www.leclosdesifs.com
Fécamp / Hôtel Le Grand Pavois*** (94)
14 quai de la Vicomté / +33 (0)2 35 10 01 10 / www.hotel-grand-pavois.com

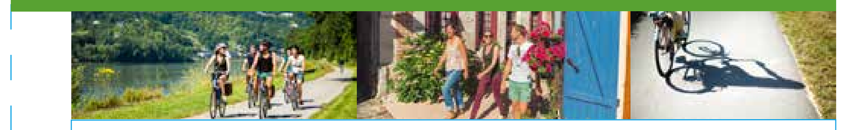
Les sites touristiques / Tourist attractions / Toeristische trekpleisters

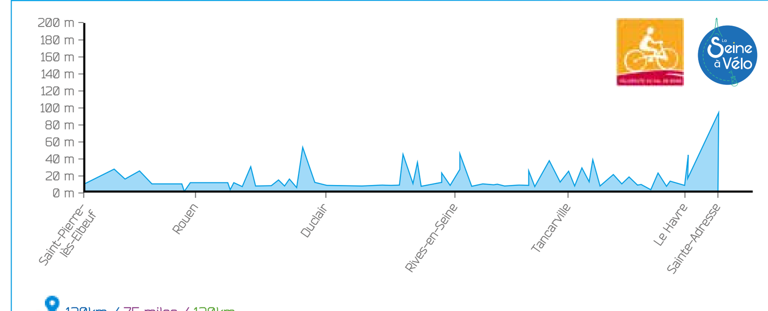
Tourville-sur-Arques / Château de Miromesnil
Terres de Miromesnil / +33 (0)2 35 85 02 80 / www.chateaumiromesnil.com
Ermenouville / Château et Jardins de Mesnil-Geoffroy
2, chemin de la Dame Blanche / +33 (0)2 35 57 12 77 / www.chateau-mesnil-geoffroy.com
Fécamp / Woody Park
198, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny / +33 (0)2 35 10 84 83 / www.woody-park.com

Les loueurs et réparateurs vélo / Bicycle rent and repair / Verhuurders en hertstellers van fietsen

Fécamp / Coffee Bike Normandie (Location et réparation vélos)
10A Boulevard Suzanne Clément / +33 (0)7 67 70 40 65 / coffeebike-normandie.com

La Seine à Vélo®
The Seine à Vélo®
La Seine à Vélo®





120km / 75 miles / 120km
moyen / moderate / gemiddeld
cyclotouristes itinérants / cycle tourists / wielertoeristen

Cette véloroute longue de 120 km vous permet de découvrir les beautés naturelles et patrimoniales de la Vallée de la Seine. Pour passer d'une rive à l'autre de la Seine, vous pourrez embarquer gratuitement sur un des bacs de Seine et vivre ainsi une mini-croisière très insolite. À noter que cette véloroute est inscrite au Schéma National des Véloroutes sous le nom de V33 qui prévoit de relier Paris à la mer, aux niveaux du Havre et de Honfleur. Cet itinéraire de tourisme à vélo sera inauguré dans sa totalité en 2020 sous le nom de « La Seine à Vélo ».

This 120 km-long (75 miles) cycle route will allow you to enjoy the nature and heritage of the Seine Valley. To cross from one bank of the river to the other, you can take one of the free river ferries and thus enjoy an unusual mini cruise. It should be noted that this cycle route is included in the National Cycle Route Scheme under the name V33 that plans to connect Paris to the sea, between Le Havre and Honfleur. This cycle route will be officially opened in 2020 under the name "Cycling the River Seine".

Met deze zeer recente 120 km lange fietsroute kunt u de natuurlijke en historische pracht van de Seine-vallei ontdekken. Om van de ene oever naar de andere oever te gaan kan u gratis gebruik maken van de veerboten en een zeer ongewone mini-cruise beleven. Let op: deze fietsroute staat ingeschreven op het Natinaal Schéma van de Fietsroutes onder de naam van V33, die Parijs met de kust verbindt op de hoogte van Le Havre en Honfleur. Deze route zal in 2020 in zijn geheel ingehuldigd worden onder de naam van "La Seine à Velo".

Prestataires labellisés Accueil vélo / "Accueil vélo" accredited providers / Gelabelde dienstverleners "Accueil vélo" (ontvangst van de wielertoeristen)

Les Offices de Tourisme / Tourist Information Centres / Toeristeninformatiekantore

Le Havre / Le Havre – Étretat – Normandie Tourisme
www.lehavretourisme.com / +33(0)2 32 74 04 04
Jumièges / Rouen Normandie Tourisme & Congrès
www.rouentourisme.com / +33 (0)2 35 37 28 97
Rouen / Rouen Normandie Tourisme & Congrès
www.rouentourisme.com / +33 (0)2 32 08 32 40

Les Hébergements / Accomodation / Verblijven

Le Havre / Hôtel Première Classe Le Havre** (172)
Rue Nungesser et Coli / +33 (0)2 61 52 01 87 / www.premiereclasse.com
Rives-en-Seine (Caudebec-en-Caux) / Hôtel La Marina (62)
18, quai Guilbaud / +33 (0)2 35 96 20 11 / www.normotel-lamarine.fr
Jumièges / Camping de la forêt**** (330)
582, rue Mainberte / +33 (0)2 35 37 93 43 / info@campinglaforet.com
Le Mesnil-sous-Jumièges / Camping du Lac*** (345)
4, route du Manoir / +33 (0)2 32 13 30 00 / www.basedejumieges.com
Rouen / Hôtel Mercure Champ de Mars**** (214)
12bis avenue Aristide Briand / +33 (0)2 35 52 42 32 / www.accorhotels.com
Rouen / Hôtel Ibis Champ de Mars*** (182)
12 avenue Aristide Briand / +33 (0)2 35 08 12 11 / www.accorhotels.com

Les restaurants / Restaurants / Eetgelegenheden

Rives-en-Seine (Caudebec-en-Caux) / La Marina
18, quai Guilbaud / +33 (0)2 35 96 20 11 / www.normotel-lamarine.fr

Les sites touristiques / Tourist attractions / Toeristische trekpleisters

Le Mesnil-sous-Jumièges / Base de Loisirs de Jumièges – Le Mesnil
4, route du Manoir / +33 (0)2 32 13 30 00 / www.basedejumieges.com

Légende / Key / Legenden

Qualité des hébergements / Quality of accommodation / Kwaliteit van de slaapgelegenheden
- * Classement / 1 to 5 stars Level of comfort of rated accommodation / 1 tot 5 sterren : niveau confort
- Capacité maximum de l'hébergement / Maximum capacity / Maximale capaciteit van de slaapgelegenheid
- CléVacances: de 1 à 5 clés – niveau de confort / 1 to 5 keys – Level of comfort of the accommodation / 1 tot 5 sleutels : niveau confort
- Chambres d'hôtes / Meublé de tourisme / Camping: de 1 à 5 épis – niveau de confort / 1 to 5 ears – Level of comfort of the accommodation / 1 tot 5 aren : niveau confort
- Logis de France
- Accueil Paysan
- Contact Hôtel
- Citotel
- Chambre d'hôtes référence

Catégorie de services / Services / Categorie van diensten
- Hôtel / Hotel / Hotel
- Camping / Campsite / Camping
- Chambres d'hôtes / B&B / Bed and breakfast
- Gîte – Meublé de tourisme / Holiday cottage / Gemeubeld vakantiehuis
- Hébergement collectif / Collective accommodation / Gemeenschappelijke slaapgelegenheid
- Location vélos / Bicycle rent / Verhuur van fietsen
- Réparation vélos / Bicycle repair / Fiets herstelling
- Lieu de visite / Place to visit / Toeristiche plaats
- Site de loisirs / Recreation site / Recreatie oord

Le Tour de la Seine-Maritime à vélo
Cycling around Seine-Maritime
Rondrit van de Seine Maritime per fiets

325km / 202 miles / 325km
Difficile / challenging / moeilijk
cyclotouristes itinérants / cycle tourists / wielertoeristen

Les 4 véloroutes de la Seine-Maritime sont reliées et forment une boucle de 325 km. Véritable « Tour de la Seine-Maritime », cette boucle permet aux touristes à vélo de découvrir tous les paysages de notre territoire : des hautes falaises de craie de la Côte d'Albâtre aux méandres de la Vallée de la Seine et de la boutonnière du Pays de Bray aux champs de lin du Pays de Caux. Attention, spectacle impressionnant !

Point de départ et d'arrivée de votre parcours : Rouen, Capitale historique de la Normandie. Rendez-vous vous est donné à la gare pour prendre le train en direction de Serqueux, en plein Pays de Bray.

C'est en empruntant l'Avenue Verte London-Paris, le célèbre itinéraire reliant deux belles capitales européennes, que vous serez immergés dans une carte postale de la Normandie avec ses pommiers, ses vaches, ses fromages et produits laitiers. Amis gourmands, laissez-vous tenter !

Une cinquantaine de kilomètres plus tard, vous voici arrivés à Dieppe, sur la Côte d'Albâtre. Ici, changement de signalétique pour suivre la Véloroute du Littoral et prendre la direction du Havre. Deux possibilités s'offrent à vous : la version sportive longeant la mer, ou bien l'itinéraire plus doux et familial qu'est la Véloroute du Lin entre Pourville et Fécamp. À chacun son parcours et ses paysages, traversés de villages de pêcheurs ou de champs de lin !

Arrivés au Havre, vous croiserez le parcours de la Seine à vélo®. Prenez le temps de découvrir la ville inscrite au patrimoine Mondial de l'UNESCO ou décidez de directement remonter la Vallée de la Seine, aux nombreuses et superbes abbayes, musées maritimes ou fluviaux et autres sites culturels vous permettant de (re)découvrir l'Impressionnisme, courant artistique né en Seine-Maritime.

Au fil des méandres, d'une rive à l'autre du fleuve, vous voici revenus à Rouen, la ville médiévale où flâner entre les maisons à colombages s'avèrera être une expérience inoubliable !

Retrouvez les prestatoires labellisés Accueil vélo sur le tour de la Seine-Maritime dans la liste Accueil vélo de chaque véloroute

The four cycle routes of Seine-Maritime are linked together to create a 325 km-long (202 miles) tour. This circular "Tour of Seine-Maritime" allows cyclists to drink in the views of our region: the high cliffs of the Alabaster Coast, the meanders of the river Seine, the «Buttonhole» of the Pays de Bray and the flax fields of the Pays de Caux. Prepare for stunning scenery ahead!

Rouen, the historic capital of Normandy, is the start and end point. So let's go to the railway station to take the train for Serqueux in the heart of the Pays de Bray. When you follow the Avenue Verte London-Paris, the famous route that links two major European capitals, you are immersed in a postcard-perfect Normandy with its apple trees, its cows, its cheese and other dairy products. Food lovers, take time to stop for a delicious break and treat yourself!

Fifty kilometres later, you are in Dieppe along the Alabaster Coast. Here, the signs will change to follow the Alabaster Coast Cycle Route towards Le Havre. You have the choice between two routes: the challenging one along the coast or the easier and more family-friendly Flax Cycle Route between Pourville and Fécamp. There are routes and landscapes to suit everyone: cycling through fishing villages or flax fields!

Once in Le Havre, you will reach the Seine à vélo®. Take time to visit Le Havre, listed a UNESCO World Heritage Site, or cycle directly up the river Seine dotted with many remarkable abbeys, maritime and river museums and other attractions related to Impressionism, an art movement born in Normandy.

After following the meanders of the river from one bank to the other, here you are, back in Rouen, the medieval city where you will have an unforgettable experience strolling around the narrow streets lined with half-timbered houses!

Find the complete list of "Cyclists Welcome" accredited providers along the Tour of Seine-Maritime in the list provided for each cycle route.

De 4 fietsroutes van de Seine-Maritime zijn met elkaar verbonden en vormen een lus van 325 km. Deze echte "Rondrit van de Seine-Maritime" geeft de fietsers de gelegenheid om alle landschappen van ons territorium te ontdekken: de hoge krijtrotsen van de Cote d'Albatre tot de meanders van de Seine vallei , het knoopsgat van Pays de Bray en de vlasvelden van Pays de Caux. Een indrukwekkend spektakel !

Begin en einde van de route : Rouen, historische hoofdstad van Normandie. Afspraak aan het station om de trein te nemen richting Serqueux, gelegen in Pays de Bray.

Door de Groene Fietsroute Londen-Parijs te nemen tussen twee prachtige Europese hoofdsteden, wordt u ondergedompeld in een postkaart van Normandie met zijn appelbomen, koeien, kazen en zuilproducten.Lekkerbekken, laat u verleiden !

Ongeveer vijftig kilometer verder, komt u aan in Dieppe, aan de Cote d'Albatre. Hier verandering van de wegbewijzering om de Kustroute te volgen: richting Le Havre.

Twee opties zijn mogelijk: de sportversie langs de kust, of de zachtere Linnenroute tussen Pourville en Fécamp.

Elke route met zijn typische landschappen, vissersdorpen en vlasvelden !

Aangekomen in Le Havre, kruist u La Seine à vélo®. Neem de tijd om de UNESCO-werelderfgoedstad te ontdekken of neem de richting van de Seine-vallei met zijn prachtige abdijen, zee-of riviermusea en andere culterele bezienswaardigheden welke u toelaten het impressionnisme te (her)ontdekken, kunststroming geboren in Normandie.

Langs de meanders , fietsend van de ene oever naar de andere oever van de rivier, komt u terug in Rouen, middeleeuwse stad waar een wandeling tussen de oude vakwerkhuizen een onvergetelijk ervaring is.

Vind alle toeristeninformatiekantoren van de Seine Maritime tour terug in de beschrijving van elke fietsroute in dit document.

Présentation de la marque Accueil vélo

Seine-Maritime Attractivité déploie la marque nationale Accueil vélo qui garantit un accueil et des services de qualité auprès des cyclistes le long des itinéraires cyclables. Situés à moins de 5 km des véloroutes et voies vertes de la Seine-Maritime, qu'ils soient hébergeurs, restaurateurs, loueurs/réparateurs de vélo, gestionnaires de sites de visites ou personnels des Offices de Tourisme, tous les prestataires touristiques labellisés ont été sensibilisés et ont adapté leurs conditions d'accueil aux besoins des touristes à vélo, qu'ils soient itinérants ou en séjour.

Choisir un établissement Accueil vélo c'est la garantie pour le cyclotouriste :
- De disposer d'équipements adaptés : abri à vélos sécurisé, kit de réparation…
- De bénéficier d'un accueil attentionné : informations et conseils utiles (circuits, météo, …)
- De bénéficier de services adaptés aux cyclistes : transfert de bagages, lavage et séchage du linge, location de vélos et accessoires, lavage des vélos,…

Comment repérer un prestataire Accueil vélo ?
- Sur internet, en scannant ce QR code et dans les documents touristiques est accolé le logo Accueil vélo à côté des équipements labellisés.
- Sur le terrain, les prestataires ont sur leurs devantures ou vitrines le panneau ou la vitrophanie représentant le logo Accueil vélo.

D'autres hébergements, non référencés dans le cadre de la démarche Accueil vélo, existent dans les différentes communes traversées. Pour connaître la liste de ces possibilités d'hébergements, contactez les Offices de Tourisme.

The French brand "Accueil vélo" (Cyclists Welcome)

Seine-Maritime Attractivité is part of the national scheme "Accueil vélo" (Cyclists Welcome), which ensures that cyclists feel welcome and are provided with high-quality services along the cycle routes. Located less than 5 km (3 miles) away from the cycle routes and greenways, all the accredited providers (accommodation, rental and repair companies, tourist Information centres, etc.) are committed to catering for the needs of cyclists.

Choosing an "Accueil vélo" accredited accommodation means cyclists are guaranteed to:
- *Have special facilities available: secure bicycle shelter, cycle repair kit, etc.*
- *Receive a warm welcome: with useful information and advice (for example on cycle routes, on the weather forecast, etc.)*
- *Be provided with services tailored to meet the needs of cyclists: luggage transfer, clothes washing and drying facilities, bike hire and cycling accessories, bike washing facilities, etc.*

How to find an "Accueil vélo" accredited provider?
- *The logo "Accueil vélo" is displayed next to the accredited providers on Internet websites and brochures.*
- *It is also displayed on their facades or windows to recognise them on your way.*

Non-accredited accommodation is also available in the different towns and villages. For further information about them and the complete list, please contact the Tourist Information Centres.

Voorstelleing van het label "Accueil vélo"

Seine-Maritime Attractivité heeft het label "Accueil vélo" ontwikkeld, welke een ontvangst en diensten van hoge kwaliteit garandeerd voor de fietsers tijdens hun fietsrit. Steeds gelegen op minder dan 5 km van de fietsroutes en de groene wegen van de Seine-Maritime, hebben de gastheren, verhuurders en verstellers van fietsen , beheerders van toeristische bezienswaardigheden en het personeel van de toeristeninformatiekantoren,-allen gelabelde dienstverleners-, hun ontvangstvoorwaarden aangepast aan de behoeften van de fietstoeristen, of deze nu doorreizen of ter plaatse verblijven.

Het kiezen van een inrichting "Accueil vélo" biedt de fietser een garantie:
- *op het beschikken van een aangepaste uitrusting: veilige fietsenstalling, reparatieset…*
- *te genieten van een hartlijke ontvangst : nuttige informatie en advies (rondleidingen, weersvoorspelling…)*
- *en te profiteren van diensten aangepast aan fietsers: transfert van de bagage, wassen en drogen van het linnengoed, huur van fietsen en bijhorigheden, wassen van de fietsen…*

Hoe een "Accueil vélo" dienstverlener te vinden ?
- *Op internet door een scan te maken van de QR code en in de toeristische dokumenten welke de "Accueil vélo" dienstverleners vermelden met het logo "Accueil vélo".*
- *Op het terrein : de dienstverleners vermelden het logo "Accueil vélo" op hun uithangbord of op hun venster.*

Natuurlijk zijn er op de weg andere slaapgelegenheden en dienstveleners welke niet geréferenceerd zijn onder het logo "Accueil vélo" . Om deze te kennen , neem kontact op met de toeristeninformatiekantoren.

Seine-Maritime Attractivité
Seine-Maritime Attractivité
28 rue Raymond Aron – BP 52
76824 Mont-Saint-Aignan Cedex
Tél. : 33 (0)2 35 12 10 10
contact@sma76.fr
www.seine-maritime-tourisme.com

Rejoignez-nous sur

La durée des trajets indiquée est estimée au départ de Rouen.

Réalisation : Seine-Maritime Attractivité / Impression : Imprimerie Gabel / Cartographie : ACP Cartographie /
Crédit photo : Seine-Maritime Attractivité / H. Zangl, V. Rustuel, S. Cordevant

En savoir plus /
Un réseau de conseillers tourisme à votre service

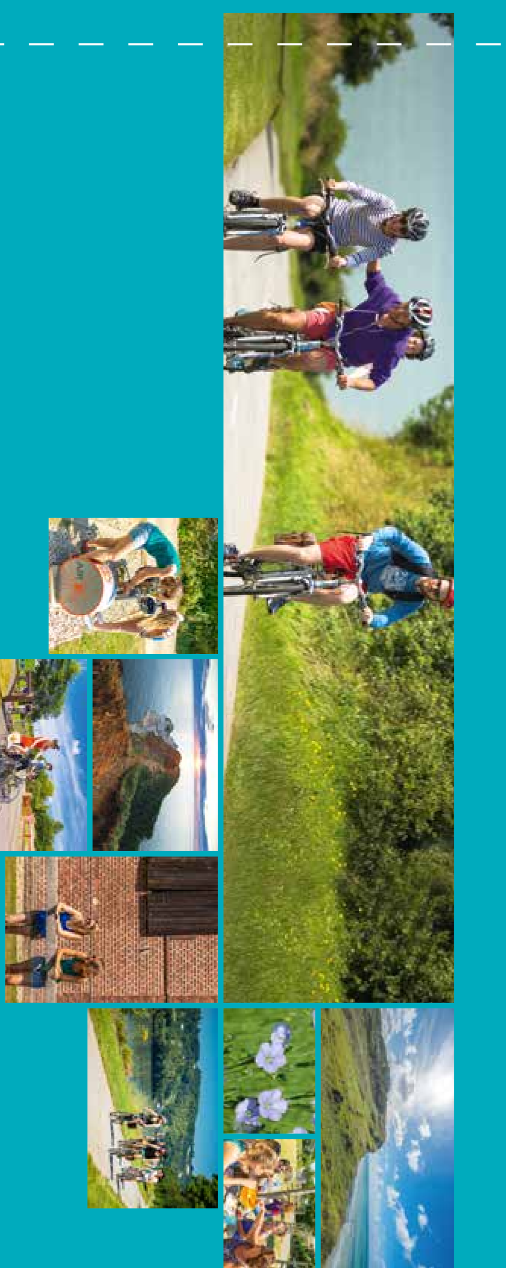
Offices de Tourisme / *Tourist Information Centres / Toeristeninformatiekantoren*

Allouville-Bellefosse (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 95 08 26
Auffay	33 (0)2 35 34 13 26
Aumale	33 (0)2 35 93 41 68
Biville-sur-Mer/Petit Caux (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 83 60 15
Blangy-sur-Bresle	33 (0)2 35 17 61 09
Cany-Barville	33 (0)2 35 57 17 70
Caudebec-en-Caux/Rives-en-Seine	33 (0)2 32 70 46 32
Clères	33 (0)2 35 33 38 64
Criel-sur-Mer	33 (0)2 35 86 56 91
Dieppe	33 (0)2 32 14 40 60
Doudeville	33 (0)2 35 95 68 64
Envermeu	33 (0)2 35 84 00 62
Étretat	33 (0)2 35 27 05 21
Eu	33 (0)2 35 86 05 69
Fécamp	33 (0)2 35 28 51 01
Forges-les-Eaux	33 (0)2 35 90 52 10
Goderville	33 (0)2 35 29 65 85
Gournay-en-Bray	33 (0)2 35 90 28 34
Harfleur (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 13 30 09
Jumièges	33 (0)2 35 37 28 97
La Feuillie	33 (0)2 35 09 68 03
Le Bourg-Dun	33 (0)2 35 84 19 55
Le Havre	33 (0)2 32 74 04 04
Les Petites-Dalles (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 97 55 62
Le Tréport	33 (0)2 35 86 05 69
Lillebonne	33 (0)2 32 70 46 32
Londinières	33 (0)2 35 93 80 08
Neufchâtel-en-Bray	33 (0)2 35 93 22 96
Quiberville-sur-Mer	33 (0)2 35 04 08 32
Rouen	33 (0)2 32 08 32 40
Ry	33 (0)2 35 23 19 90
Saint-Aubin-sur-Mer (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 97 00 63
Saint-Pierre-le-Viger	33 (0)2 35 97 00 63
Saint-Valery-en-Caux	33 (0)2 35 97 00 63
Sassetot-le-Mauconduit	33 (0)2 35 10 29 59
Veules-les-Roses	33 (0)2 35 97 63 05
Veulettes-sur-Mer (saisonnier / seasonal / seizoengebonden)	33 (0)2 35 97 51 33
Yport	33 (0)2 35 29 77 31
Yvetot	33 (0)2 35 70 99 96

Carte des véloroutes et voies vertes
Greenways and Cycles Routes – Maps

seine-maritime-tourisme.com

Seine-Maritime La Normandie impressionnante



LA MANCHE

Comment venir en Seine-Maritime ?

Pour réduire l'impact écologique de votre voyage, rejoindre votre point de départ ou sauter une étape, privilégiez les transports collectifs.
Toutes les véloroutes de la Seine-Maritime sont desservies par le train.
Pour en savoir plus : www.velo.sncf.com – www.voyages-sncf.com – tél. 3635
Prenez quelques précautions cependant avant votre départ : les trains TER sont équipés de 3 à 6 emplacements vélos par rame mais sans réservation possible. Voyagez de préférence entre 10h et 16h, les trains y sont en effet moins fréquentés.

How to get to Seine-Maritime?

For an environmentally-friendly trip, to get to your starting point or to skip a step, give priority to public transport.
All our cycle routes can be reached by train.
For further information: www.velo.sncf.com – www.voyages-sncf.com – Tel 3635
Please note TER trains only have 3 to 6 bike racks per train which cannot be booked in advance. Please travel between 10h00 am and 4h00 pm when the trains are less used.

Hoe naar de Seine Martime te komen ?

Om de ecologische impact van uw reis te verminderen, keer terug naar uw startpunt of sla een etappe over en geef de voorkeur aan het openbaar vervoer.
Alle fietsroutes van de Seine Maritime kunnen met de trein bereikt worden.
Om daar meer over te weten te komen: www.velo.sncf.com – www.voyages-sncf.com – tel:3635
Neem enkele voorzorgen voor uw vertrek: de TER treinen zijn uitgerust met 3 tot 6 plaatsen voor de fietsen per wagon maar er is geen reservatie mogelijk. Rits bij voorkeur tussen 10h en 16h, de treinen worden dan minder bezocht.

Ou louer un vélo en Seine-Maritime ?

Louer un vélo sur place est une solution intéressante pour compléter l'équipement d'un groupe ou pour être certain d'avoir un deux-roues qui vous convienne. C'est aussi un service que vous proposent plusieurs loueurs professionnels de la Seine-Maritime :

Where to hire a bike in Seine-Maritime?

Hiring a bike on site is a good solution to make sure you have everything you need. This service is provided by several bike hire companies in Seine-Maritime:

Waar een fiets huren in de Seine-Maritime ?

Het huren van een fiets ter plaatse is een goede oplossing voor groepen en om er zeker van te zijn een aangepaste fiets te vinden. Dit is evenens een service welke verscheidene professionele verhuurders aanbieden in de Seine Maritime.

- **Auffay**
  Office de Tourisme Terroir de Caux – Bureau d'Auffay
  +33 (0)2 35 34 13 26
- **Fécamp**
  Coffee Bike Normandie – +33 (0)7 67 70 40 65
  Office de Tourisme Intercommunal de Fécamp
  +33(0)2 35 28 51 81
- **Forges-les-Eaux**
  Camping La Minière – +33 (0)2 35 90 53 91
- **Le Havre**
  LIA – La Boutique (arrêt Gare) – +33 (0)2 35 22 35 00
- **Lillebonne**
  Grévérend Vélosports – +33 (0)2 35 38 02 48
- **Offranville**
  Parc William Farcy – +33 (0)2 35 85 19 58
  Planet'vélo – +33 (0)9 81 60 07 64
- **Quiberville**
  Magasin City plage – +33(0)6 80 73 38 00
- **Rives-en-Seine (Caudebec-en-Caux)**
  Velhano – +33 (0)2 35 96 24 77
- **Sassetot-Le-Mauconduit**
  Office de Tourisme Intercommunal de Fécamp
  +33 (0)2 35 10 29 59
- **Serquieux**
  Vélo Loisir Passion
  +33 (0)2 35 09 88 21 – +33 (0)6 88 18 39 73
- **Saint-Aubin-Le-Cauf**
  Varenne Plein Air – +33 (0)2 35 85 69 05
- **Saint-Vaast-d'Equiqueville**
  Le Relais de l'Avenue Verte – +33 (0)2 35 40 15 48
- **Saint-Valery-en-Caux**
  Eurélios – +33 (0)2 35 97 48 43

Depuis plusieurs années, le Département de la Seine-Maritime aménage des itinéraires cyclotouristiques permettant à ses visiteurs et à ses habitants de découvrir les plaisirs de la balade à pied, à vélo ou en roller. Reconnue pour la qualité de ses parcours en voie verte, l'offre départementale représente à ce jour près de 500 km de parcours balisé.

LÉGENDE

SERVICES
Services / Diensten

- Office de tourisme — *Tourist information center / Toeristeninformatiekantoren*
- Point information — *Tourist information center (seasonal) / Informatiepunten*
- Hébergement — *Accommodation / Slaapgelegenheden*
- Camping — *Campsite / Camping*
- Restaurant — *Restaurant / Restaurant*
- Café — *Café / Café*
- Ravitaillement — *Grocery shop / Bevoorrading*
- Loueur de vélos — *Bike shop / Verhuurder*
- Réparateur de vélos — *Bike hire / Fietsverteller*
- Aire de pique-nique — *Picnic area / Plaque-nique plaats*
- Toilettes — *Public toilets / WC*
- Pharmacie — *Pharmacy / Apotheek*
- Parking — *Car park / Parking*
- Aire camping-car — *Mobile-home area / Camping-car plaats*
- Ferry / Bac — *Ferry (vehicule) / Veerboot - Overzet*
- Gare — *Train station / Station*

DÉCOUVERTE & PATRIMOINE
Places of interest and heritage / Ontdekking en erfgoed

- Site impressionniste — *Impressionist place of interest / Impressionistische site*
- Lieu de mémoire — *D-Day site / Herdenkingsplaats*
- Curiosité — *Place of tourist interest / Bezienswaardigheid*
- Édifice religieux remarquable — *Religious building / Opmerkelijk religieus gebouw*
- Château — *Castle / Kasteel*
- Musée — *Museum / Museum*
- Parc et jardin — *Park and garden / Park en tuin*
- Produits du terroir — *Local produce / Lokale producten*
- Point de vue — *Viewpoint / Uitzicht*

ACTIVITÉS DE LOISIR & SPORTIVES
Leasure and sport / vrijetijdsbesteding en sportaktiviteiten

- Baignade / Accès à la mer — *Swimming pool or beach / Zwemmen en zeebaden*

TRACÉS DE L'ITINÉRAIRE
Cycle Route symbols / wegroute

Échelle 1 : 150 000 (1 cm = 1,5 km)
1: 150 000 scale (1 cm to 1,5 km) / schaal 1 : 150 000 (1cm 1,5 km)

- Site propre — *Greenway - Traffic free path / Privé site*
- Site propre en projet — *Greenway - Traffic free path planned / Privé site in aanleg*
- Voie partagée — *Shared section / Gedeelde weg*
- Voie partagée en projet — *Shared section planned / Gedeelde weg in aanleg*
- Variantes et liaisons — *Alternative sections and links / Variaties en verbindingen*

Attention ! — *Take special care / Opgepast*
Distance — 2,5 — *Distance between points (km) / Afstand*
Pente — *Climb / Helling*
Forte — *Steep hill / Steil*
Très forte — *Very steep hill / Zeer steil*
Altitude — 186 — *Height in meters / Hoogte*

Consignes de sécurité

Pour rouler en sécurité à vélo :
- J'applique le code de la route en toutes circonstances et adapte mon comportement aux conditions de circulation.
- Je roule sans mettre en cause ma propre sécurité et celle des autres usagers de la route.
- Je porte toujours un casque et j'utilise un vélo équipé réglementairement, en parfait état mécanique.
- Je vois et je prends toutes les dispositions pour être vu.
- Je choisis un parcours convenant à mes capacités physiques.
- Je respecte la nature et son environnement.

En cas de problème, j'appelle le :
- Numéro d'appel d'urgence européen : 112
- Numéro d'urgence des personnes sourdes et malentendantes : 114 (par SMS)
- La pharmacie de garde : 3237 (dimanches et jours fériés)

Safety guidelines

To ride safely:
- *I follow the Highway Code at all times and I adapt my behaviour to the traffic conditions.*
- *I ride with caution for my own safety and that of others.*
- *I always wear a helmet and I use a bike that meets regulatory requirements and is in good condition.*
- *I make sure I can see and be seen properly.*
- *I choose a route that fits my physical ability.*
- *I respect nature and the environment.*

In case there is problem, I call:
- *European Emergency Number: 112*
- *Emergency number for people who are deaf or hard of hearing: 114 (by SMS)*
- *Duty chemist: 3237 (On Sundays and bank holidays)*

Veiligheidsinstructies

Om te rijden in alle veiligheid:
- *Ik pas in alle omstandigheden de wegcode toe en pas mijn rijgedrag aan aan de verkeersomstandigheden.*
- *Ik breng mijn eigen veiligheid en die van de andere weggebruikers niet in gevaar.*
- *Ik draag altijd een helm en ik gebruik een reglementair uitgerust fiets. Mijn fiets is in perfecte staat.*
- *Ik kijk uit en doe het nodige om gezien te worden.*
- *Ik kies een route welke is aangepast aan mijn physieke mogelijkheden.*
- *Ik respecteer de omgeving en de natuur.*

In geval van moeilijkheden bel ik :
- *Het Europees noodnummer : 112*
- *Het noodnummer voor doven en slechthorenden : 114 (per sms)*
- *Apotheek van wacht : 3237 (zondagen en sluitingsdagen)*

Conception et réalisation : © ACP Cartographie, Vincent Massaria - 04 50 90 22 84 - www.acp-cartographie.fr